



100
1922 - 2022

Neges Heddwch ac Ewyllys Da Peace and Goodwill Message



Κλιματική Έκτακτη Ανάγκη

Το ρολόι κτυπά

Και ο κόσμος μας φλέγεται.
Είναι ώρα να ξυπνήσουμε.

Πλημμύρες, πυρκαϊές, πείνα, και φτώχεια,
αυτή είναι η πραγματικότητα μας.

Μετανάστευση, συγκρούσεις και εκτοπισμός,
αυτά επιφυλάσσει το μέλλον μας;

Για ποιό λόγο ακούμε ακόμη
όλη αυτή την φλυαρία από αυτούς που βρίσκονται στην εξουσία;

Για ποιό λόγο ακόμη πιστεύουμε
ότι μπορούμε να εξαγοράσουμε την διέξοδο μας;

Είναι ώρα να ξυπνήσουμε.
Είναι ώρα να κάνουμε αλλαγή.

Δεν μπορούμε να συνεχίσουμε έτσι.
Έχουμε το προνόμιο της επιλογής,
να κόψουμε ταχύτητα, να μειώσουμε την χρήση μας,
να σκεφτούμε.
να σταματήσουμε την κατανάλωση.

Επειδή δεν θα είμαστε οι πρώτοι που θα υποφέρουμε.

Και έτσι, ιδού η υπόσχεση μας
για να αλλάξουμε τον τρόπο που ζούμε
και να ζητήσουμε μια συστημική αλλαγή
για χάρη εκείνων που βρίσκονται στον Παγκόσμιο Νότο.
Για χάρη ενός μέλλοντος

Θα ξεκινήσουμε με τον εαυτό μας
κάνοντας μικρές αλλαγές
Καθώς και να ασκήσουμε πίεση σε οργανισμούς και σε πολιτικούς
για να κάνουμε τις μεγάλες αλλαγές.

Αυτή είναι η υπόσχεση μας.
Ποιά είναι η δική σας;

Είναι ώρα να ξυπνήσουμε.



Yr Argyfwng Hinsawdd

Mae'r cloc yn ticio
Ac mae'n byd ni ar dân.
Mae'n amser deffro.

Llifogydd, tanau, newyn, a thlodi,
dyma ein realiti ni.

Mudo, gwrthdaro, dadleoli,
ai dyma ein dyfodol ni?
Pam ein bod ni'n dal i wrando
ar bla bla bla'r rhai mewn pŵer?
Pam ein bod ni'n dal i greu
y gallwn brynu ein ffordd allan?

Mae'n amser deffro.
Mae'n amser addo i newid.

Fedrwn ni ddim cario 'mlaen fel hyn.
Mae gennym ni'r faint i arafu,
i leihau ein defnydd,
i feddwl.
i stopio'r cynnydd.

Achos nid ni fydd yn dioddef yn gyntaf.
Felly dyma ein haddewid
i newid ein ffordd o fyw
a galw am newid systemig
er mwyn y rheiny yng ngwledydd y De Byd-eang.
Er mwyn dyfodol ein cartref.

Dechreuwn wrth ein traed
gan wneud y pethau bychain
A rhown bwysau ar gwmnïau a gwleidyddion
i wneud y pethau mawr.

Dyma'n haddewid ni.
Beth yw dy addewid di?
Mae'n amser deffro.

Θέλετε να κάνετε περισσότερα:

Καταγράψτε τον εαυτό σας και τους φίλους σας να διαβάσετε το μήνυμα στην γλώσσα σας, και μοιραστείτε το στις 18 Μαΐου - βάζοντας την επέκτα-tag @Urdd και χρησιμοποιώντας τις ετικέτες-hashtags #Heddwch100 #Ελληνική

Προτεινόμενο κείμενο για ανέβασμα εκ νέου tweet:

Ρίξτε μια ματιά σε αυτό το σημαντικό Μήνυμα Ειρήνης και Καλής Θέλησης από τον @Urdd. Διαθέσιμο στην #Ελληνικήεδώ. #Heddwch100 #Ελληνική

Σας ευχαριστούμε για την στήριξη σας.



@Urdd



Urdd Gobaiith Cymru



@urddgobaiithcymru

#Heddwch100

heddwch@urdd.org

www.urdd.cymru/heddwch

WOLFESTONE //

Υποστηρίζεται από το Βρετανικό Συμβούλιο και από την Ουαλική Κυβέρνηση